

OLIINYK LIDIYA

PhD in German Philology

Associate Professor at the Department of Theory, Practice and Translation of German



**Brief information:**

1999 graduated from the German faculty of KNLU, qualification “lecturer of German, English and foreign literature.

Completed postgraduate study (2014), Ph.D. thesis on the topic “Synonymy in the German slang of youth” in specialty 10.02.04 - Germanic languages (2016).

**Organizational and educational activities:**

1. Member of the public organization "Ukrainian Association of Ukrainian Germanists".
2. Curator of the group LN-21.

**Responsible** at the department: trade union organiser of the department.

**Contacts:** (044) 204-83-11, [lidiaol1976@ukr.net](mailto:lidiaol1976@ukr.net)

Link on intellect.kpi.ua <https://intellect.kpi.ua/profile/olv3>

Google

profile [https://scholar.google.com/citations?hl=ru&user=W6b\\_hMMAAAAJ](https://scholar.google.com/citations?hl=ru&user=W6b_hMMAAAAJ)

Scholar

**Taught subjects:**

Comparative Typology. Comparative Lexicology.

Language Communication Practice.

Practical Course in German.

**Research interests:** Semantic, Sociolinguistics, Translation.

**Publications:**

1. Gaman I., Oliinyk L., Chaikovska O., Bezzubova O. & Paustovska M. Comparing the effectiveness of podcasts and mobile applications in the study of the German

language by university students. Venezuela: Revista Eduweb [Electronic resource]: 2022. Vol. 16 (3), pp. 245-260.

2. Oliinyk, L., Romaniuk, N., Kuznetsova, H., Horbenko, I. & Senchulo-Tatlilioglu, N. The impact of digital and internet technologies on language development. Venezuela: Revista Eduweb [Electronic resource]: 2022. Vol. 16 (3), pp. 41-54.

3. Oliinyk, L. The place of youth slang in the structure of linguistic variants of the German language. Scientific Notes, Kropyvnytskyi: KOD Publishing House, 2019. Issue 175, Series: Philological Sciences. pp. 63-67.

4. Oliinyk, L. Structural-semantic characteristics of toponyms of the federal land Schleswig-Holstein. Scientific Notes of V.I. Vernadsky Taurida National University: 2022. Series: Philology. Journalism. Vol. 33 (72) №5. pp. 207 – 212.

5. Oliinyk, L., Tarasenko, O. Ways of reproducing socio-cultural lacunae in the German translation of Yuri Andrukhovych's Twelve Hoops.. Transcarpathian philological studies. Uzhhorod: Uzhhorod National University, 2022. Issue 25, Vol. 2. pp. 18 – 22.

### **Methodical work:**

1. Intensive training - preparation for the UEE (Unified Entrance Exam) in German = Intensivtraining - Vorbereitung für Einheitliche Aufnahmeprüfung im Deutschen: a textbook for students of technical, humanitarian, and socio-economic specialties / Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute; compiled by I. A. Gaman, L. V. Oliinyk, O. Y. Chaikovska - Electronic text data. Kyiv: Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2022. 153 p.

2. Deutsch = German: a textbook for master's degree students in the educational programme "Germanic Languages and Literatures (translation inclusive, first - English)", speciality 035 "Philology" / Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute; compiled by L.V. Oliinyk, N. P. Bashuk - Electronic text data. Kyiv: Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2022. 134 p.

3. Developer of educational and methodological materials (curricula and work programs, syllabuses) for the disciplines "Language Communication Practice (German as the Second Language)" and "Comparative Typology. Comparative Lexicology".

### **Professional development in recent years:**

1. Advanced training; “European education in the context of sustainable development: advanced experience and global trends” in European Universities of Slovakia – Poland, 24 – 29 March 2019, Banska Bystrica – Krakow - Kosice.

2. Advanced training in the field of “International projects: writing, submitting, executing” 07.05.2021 – 18.06.2021. Educational and methodical complex “Institute

of Postgraduate Education”, National Technical University of Ukraine “Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute”.